

**IGOR STRAVINSKY (1882-1971)**

	Suite de l'Histoire du soldat (versió original de Stravinsky)	13'15
1	Marche du soldat	1'27
2	Le violon du soldat	2'32
3	Petit concert	2'40
4	Tango-Vals-Rag	5'15
5	Danse du diable	1'21

LMG 2104

DDD

Durada
51'42**BÉLA BARTÓK (1881-1945)**

	Contrasts, Sz 111	16'43
6	Verbunkos	5'19
7	Pihenő	4'33
8	Sebes	6'51

DARIUS MILHAUD (1892-1974)

	Suite op. 157b	11'00
9	Ouverture	1'26
10	Divertissement	2'57
11	Jeu	1'33
12	Introduction et Final	5'04

RENÉ STAAR (1951)

13	Structures V	10'38
----	---------------------	--------------

PAMINA TRIO

Ikuko Kitakado, violí
Beatriz López, clarinet
Keiko Hattori, piano

Enregistrament realitzat el febrer de 2010
a l'auditori Pau Casals de El Vendrell
Presa de so: Lluís Miquel Soler i Farriols
(Solfa Recordings)

Portada: Mikhail Larionov (1881-1964):
Soldat descansant (detall)

ENGLISH AND JAPANESE COMMENTARY INSIDE
COMENTARIOS EN ESPAÑOL EN EL INTERIOR
COMENTARIS EN CATALÀ A L'INTERIOR

Dip. Leg.: B-16921-2011
©(P) 2011 La Mà de Guido
(www.lamadeguido.com)



La història del soldat (1918)

L'Histoire du soldat, traduïda de l'original en francès literalment com Història d'un soldat, és una obra composta per Igor Stravinsky (1882 - 1971) el 1918 durant el seu exili a Suïssa, país al que havia emigrat a causa de la Primera Guerra Mundial i la Revolució Russa, a partir d'un text del seu amic Charles Ferdinand Ramuz per a tres actors (el soldat, el diable i la princesa) i set instruments (violí, contrabaix, fagot, trompeta, trombó, clarinet i percussió). L'arranjament que aquí es presenta va ser realitzat pel mateix compositor en agraïment a Werner Reinhart, clarinetista amateur i filantrop, que va recolar i finançar gran part de les produccions de l'obra.

L'obra reprèn el mite de Faust, però la trama difereix de les creacions de Marlowe i Goethe, ja que l'heroi de Stravinsky empenyora la seva ànima enganyat i no ho tria com si aquest fos el seu desig; el Faust de Stravinsky està més proper a la nostra experiència quotidiana que el Faust heroic dels seus dos grans antecessors. Està basat en un conte popular rus, narra la història d'un soldat, Josep, que de tornada a casa, es troba amb el diable, que l'enganya perquè li canviï el seu violí (que representa la seva ànima) a canvi d'un llibre que té la virtut de predir el futur. El jove

es queda, a instàncies del diable, tres dies amb ell per ensenyar-li a tocar l'instrument, però quan torna al seu poble veu desolat que realment el que han passat són tres anys i que ja ningú s'en recorda d'ell, ni tan sols la seva mare ni la seva xicota, que s'ha casat amb un altre. Trist i abatut es retira i arreplega una gran fortuna gràcies als poders del llibre. No obstant això el soldat descobreix que els diners no el fan feliç, així que surt a la recerca del diable al qual li ofereix jugar-se la seva fortuna contra el violí en una partida de cartes. El diable guanya una vegada més, i en la seva alegria desmesurada, Josep aprofita per robar-li el violí. Ha sentit que la filla del rei està malalta i que aquest la casarà amb qui la curi. Josep aconsegueix curar-la mitjançant el seu violí i es casa amb ella. Malgrat això no podran sortir del regne ja que si ho fan el diable es durà Josep a l'infern. Més tard, el diable, aprofitant que han traspassat els límits del regne –ja que la princesa demana a Josep que li mostri la seva casa vella– l'atrapa i se l'emporta a l'infern.

Contrastos (1938)

L'obra "Contrastos" s'interpreta sovint, i la podem considerar una obra "obligada" dins el repertori de cambra. Aquesta obra neix de l'encàrrec que Benny Goodman fes a Béla Bartók (1881-1945) mitjançant el violinista Joseph Szigeti. Cal ressaltar que en tot l'*opus*

de cambra de Bartók, només en aquesta obra el compositor utilitza un instrument de vent.

Bartók es va dedicar a l'estudi i composició de la música folklòrica del seu país i particularment, en aquest primer moviment de "Contrastos", ens presenta el gènere de dansa anomenada *Verbunkos* (dansa de reclutament). La paraula *verbunkos* prové de l'idioma alemany, s'escriu *Werben*, i significa "allistar-se a l'exèrcit". Aquest terme s'utilitza per designar el nom d'una música de ball tradicional utilitzada per a realitzar una sèrie de presentacions d'allistament i d'aquesta manera omplir les files amb reclutes hongaresos provinents de les petites poblacions; però més endavant, es va convertir en una peça de dansa autònoma, va arribar a ser el punt de partida de la renovació lingüística musical hongaresa del segle XIX. El segon moviment, *Pihéno* (relaxació), és el que introdueix el "contrast" en l'obra, ja que la seva atmosfera relaxant està en clara contraposició amb el caràcter enèrgic i intens dels altres dos moviments. En ell queda reflectit el profund respecte i gairebé veneració que Bartók sentia per la natura. L'últim moviment, *Sebes* (dansa ràpida), és una trepidant i vertiginosa dansa plena de ritmes búlgars o "alla búlgara" la característica dels quals més destacable és l'asimetria. Com a curiositat, destacar la *scordatura* indicada per al violí, que fa necessària la utilització de

dos instruments: un amb l'afinació habitual de les cordes i l'altre amb l'exigida per al començament de la dansa.

Suite per a violí, clarinet i piano, Op 157b (1936)

L'obra de Darius Milhaud (1892-1974) es caracteritza per l'ús de la politonalitat, les tècniques del jazz i ritmes folklòrics de diversos països.

La majoria de les seves bandes sonores per pel·lícules van ser compostes en la dècada de 1930, en aquest període va escriure també música incidental per a obres de teatre. Una d'elles va ser "*Le voyageur sans bagaje*" (viatger sense equipatge) de Jean Anouilh, sobre un soldat amnèsic de la Primera Guerra Mundial.

La Suite s'estructura en quatre moviments. En el primer moviment "*Ouverture*", estableix una sensació "picant" que reflecteix la influència de la seva estada al Brasil; en el segon moviment, "*Divertissement*" utilitza textures imitatives i lúdiques, així com tècniques politonal; en el tercer moviment, "*Jeu*" presenta una dansa popular basada en un fort ritme, i en el quart moviment, "*Introduction et final*", gairebé tan llarg com els altres tres moviments junts, la introducció dóna pas a la melodia brillant que culmina en una mena de jazz.

Structures V, per a violí, clarinet i piano (1982)

“Música per a les víctimes innocents dels crims de guerra de 1981”.

En la tardor de 1980 René Staar (1951), compositor, violinista i director d'orquestra austríac, va fundar el “Trio Des Trois Mondes” (Trio dels Tres Mons) juntament amb el pianista peruà Carlos Rivera i el director i clarinetista israelià Motti Niron. L'obra la dedica als seus amics Rivera i Motti en el marc del desig comú per la derrota de l'odi i la violència mitjançant l'amistat i el treball. Staar escriu l'obra en memòria de tots els innocents assassinats en guerres injustes.

El punt de partida de la peça és una coral doble, desenvolupada a partir del material sonor de “Structures” (l'obra global que conté les sis peces anomenades “Structures” —de la I a la VI— i que totes elles estan basades en les mateixes cinc notes) Els quatre temes centrals són variacions que es refereixen constantment al coral, encara que en constel·lació retrògrada. L'obra va ser composta entre el 23 i el 29 de juliol de 1981 a Hilversum (Països Baixos) i a Viena.

Higinio López Jornet

Pamina Trio

El Pamina Trio és un dels grups més destacats de la seva generació. Des de la seva fundació el 2004 de la mà de la violinista japonesa Ikuko Kitakado, la clarinetista espanyola Beatriz López i la pianista japonesa Keiko Hattori a Salzburg (Àustria) els èxits no triguen a arribar: en poc temps es fan amb dos primers premis en concursos internacionals, el VII Concurs de Música de Cambra de Vinaròs (Espanya) organitzat per Joventuts Musicals, i el V Concurs Internacional de Música “Marc Fiorindo” a Torí (Itàlia). De nou el juny de 2009 s'alcen amb el màxim guardó en el Concurs Internacional de Música de “Les Corts” a Barcelona.

Com a conseqüència d'aquests premis i dels valuosos estudis amb els professors Alois Brandhofer, Benjamin Schmid i Cordelia Höfer l'inici de la seva carrera internacional no es fa esperar i són convidades habitualment a recitals, festivals internacionals de música i gires per Europa i Japó. Tots els concerts són acollits amb les millors reaccions, tant de públic com de crítica.

El Pamina Trio està clarament compromès amb la música del seu temps i entre els seus projectes immediats es troba el de donar a conèixer a molts compositors injustament desconeguts, a més de continuar amb el treball del repertori clàssic que ofereix la formació de viola, clarinet i piano.

La historia del soldado (1918)

L'Histoire du soldat, traducida del original en francés literalmente como Historia de un soldado, es una obra compuesta en 1918 por Igor Stravinsky durante su exilio en Suiza, país al que había emigrado a causa de la Primera Guerra Mundial y la Revolución Rusa, a partir de un texto de su amigo Charles Ferdinand Ramuz para tres actores (el soldado, el diablo y la princesa) y siete instrumentos (violín, contrabajo, fagot, trompeta, trombón, clarinete y percusión). El arreglo que aquí se presenta fue realizado por el mismo compositor en agradecimiento a Werner Reinhart, clarinetista amateur y filántropo, que apoyó y financió gran parte de las producciones de la obra.

La obra retoma el mito de Fausto, pero la trama difiere de las creaciones de Marlowe y Goethe, en tanto que el héroe de Stravinsky empeña su alma engañado y no elige desde su deseo; el Fausto de Stravinsky está más próximo a nuestra experiencia cotidiana que el Fausto heroico de sus dos grandes antecesores. Está basado en un cuento popular ruso, narra la historia de un soldado, José, que de regreso a casa, se encuentra con el diablo que le engaña para que le cambie su violín (que representa su alma) a cambio de un libro que tiene la virtud de predecir el futuro. El joven se queda, a instancias del diablo, tres días con él para enseñarle a tocar el

instrumento, pero cuando regresa a su pueblo ve desolado que realmente lo que han pasado son tres años y que ya nadie se acuerda de él, ni siquiera su madre ni su novia, que se ha casado con otro. Triste y abatido se retira y amasa una gran fortuna merced a los poderes del libro. Sin embargo el soldado descubre que el dinero no le hace feliz, así que sale en busca del diablo al que le ofrece jugarse su fortuna contra el violín en una partida de cartas. El diablo gana una vez más, y en su alegría desmedida, José aprovecha para robarle el violín. Ha oído que la hija del rey está enferma y que éste la casará con quien la cure. José lo logra por medio de su violín y se casa con ella. Sin embargo no podrán salir del reino ya que si así lo hacen el diablo se llevará a José al infierno. Más tarde, el diablo, aprovechando que han traspasado los límites del reino —ya que la princesa solicita a José que le muestre su vieja casa— lo atrapa y se lo lleva al infierno.

Contrastes (1938)

La obra “Contrastes” de Béla Bartók (1881-1945) es interpretada frecuentemente, y es ya casi una obra obligatoria del repertorio de cámara. Esta obra nace del encargo que le hiciera Benny Goodman al compositor, a través del violinista Joseph Szigeti. Cabe resaltar que en la obra de cámara de Bartók, fue en Contrastes la única vez que utilizó un instrumento de viento.

Bartók dedicó su obra al estudio y composición de la música folclórica de su país y particularmente en este primer movimiento de “Contrastes” nos presenta su obra con este género de danza denominada Verbunkos (Danza de reclutamiento). La palabra Verbunkos proviene del idioma alemán, se escribe Werben, y significa «alistarse en el ejército». Este término se emplea para designar el nombre de una música de baile tradicional utilizada originalmente para realizar una serie de presentaciones de alistamiento y de esta manera llenar las filas con reclutas húngaros provenientes de las pequeñas poblaciones, pero más adelante, convirtiéndose en una pieza de danza autónoma, llegó a ser el punto de partida de la renovación lingüística musical húngaro del siglo XIX. El segundo movimiento, Pihéno (Relajación), es el que introduce el “contraste” en la obra, ya que su atmósfera relajante está en clara contraposición con el carácter enérgico e intenso de los otros dos movimientos. En él queda constancia del profundo respeto y casi veneración que Bartók sentía por la naturaleza. El último movimiento, Sebes (Danza rápida), es una trepidante y vertiginosa danza llena de ritmos búlgaros o “alla búlgara” cuya característica más destacable es la asimetría. Como curiosidad, destacar la “scordatura” indicada para el violín, que hace necesaria la utilización de dos instrumentos: uno con la afinación habitual

de las cuerdas y el otro con la exigida para el comienzo de la danza.

Suite para violín, clarinete y piano, Op. 157b (1936)

La obra de Darío Milhaud (1892-1974), prolífico compositor francés perteneciente a la vanguardia parisina de los años 20, se caracteriza por el empleo de la politonalidad, las técnicas del jazz y ritmos folklóricos de varios países.

La mayoría de sus bandas sonoras de películas fueron compuestas en la década de 1930, en este periodo escribió también música incidental para obras de teatro. Una de ellas fue “Le voyageur sans bagage” (Viajero sin equipaje) de Jean Anouilh, acerca de un soldado amnésico de la Primera Guerra Mundial.

La Suite se estructura en cuatro movimientos. En el primer movimiento “Ouverture”, establece una sensación “picante” que refleja la influencia de su estancia en Brasil; en el segundo movimiento, “Divertissement” utiliza texturas imitativas y lúdicas, así como técnicas politonales; en el tercer movimiento, “Jeu” presenta una danza popular basada en un fuerte ritmo; y en el cuarto movimiento, “Introduction et final”, casi tan largo como los otros tres movimientos combinados, la introducción cede a la melodía brillante culminando en una especie de jazz.

Structures V, para violín, clarinete en la y piano a dos manos (1982)

“Música para las víctimas inocentes de los crímenes de guerra de 1981”.

En el otoño de 1980 René Staar (1951), compositor, violinista y director de orquesta austriaco, fundó el “Trío Des Trois Mondes” (Trío de los Tres Mundos) junto con el pianista peruano Carlos Rivera y el director y clarinetista israelí Motti Niron. La obra se la dedica a sus amigos Rivera y Motti en el deseo común de la derrota del odio y la violencia a través de la amistad y el trabajo. Staar escribe la obra en memoria de todos los inocentes asesinados en guerras injustas.

El punto de partida de la pieza es una coral doble, desarrollada a partir del material sonoro de “Structures” (la obra global que contiene las 6 piezas llamadas “Structures” —de la I a la VI— y que están todas ellas basadas en las mismas 5 notas). Los cuatro temas centrales son variaciones que se refieren constantemente al coral, aunque en constelación retrógrada. La obra fue compuesta entre el 23 y el 29 de julio de 1981 en Hilversum, Países Bajos, y en Viena.

Higinio López Jornet

Pamina Trio

El Pamina Trio es uno de los grupos más sobresalientes de su generación. Desde su fundación en 2004 de la mano de la violinista japonesa Ikuko Kitakado, la clarinetista española Beatriz López y la pianista japonesa Keiko Hattori en Salzburg (Austria) los éxitos no tardan en llegar: en poco tiempo se hacen con dos primeros premios en concursos internacionales, el VII Concurso de Música de Cámara de Vinaroz (España) organizado por Juventudes Musicales, y el V Concurso Internacional de Música “Marco Fiorindo” en Turín (Italia). De nuevo en junio de 2009 se alzan con el máximo galardón en el Concurso Internacional de Música de “Les Corts” en Barcelona.

Como consecuencia de estos premios y de los valiosos estudios con los profesores Alois Brandhofer, Benjamin Schmid y Cordelia Höfer el inicio de su carrera internacional no se hace esperar y son habitualmente invitadas a recitales, festivales internacionales de música y giras por Europa y Japón. Todos sus conciertos son acogidos con las mejores reacciones tanto de público como de crítica.

El Pamina Trio está claramente comprometido con la música de su tiempo y entre sus proyectos inmediatos se encuentra el de dar a conocer a muchos injustamente desconocidos compositores, además de continuar con el trabajo en el repertorio clásico que ofrece la formación de viola, clarinete y piano.

Soldier's Tale (1918)

L'Histoire du soldat, on its original title, was composed by Igor Stravinsky (1882-1971) in 1918 during his exile in Switzerland, where he emigrated because of the First World War and the Russian Revolution, from a text by his friend Charles Ferdinand Ramuz for three actors (the soldier, the devil and the princess) and seven instruments (violin, double bass, bassoon, trumpet, trombone, clarinet and percussion). The arrangement presented here was made by the composer himself as a nod to Werner Reinhart, amateur clarinetist and philanthropist, who largely sponsored and supported Stravinsky's work.

The piece resumes the myth of Faust, but the plot differs from the creations by Marlowe and Goethe, as Stravinsky's hero trades his violin to the devil (the violin represents his soul) cheated by him, that is, against his will. Stravinsky's Faust is closer to our day to day experience as its heroic forerunners. The story is based on a Russian folk tale, which tells the story of a soldier, Joseph, who meets the devil on his way home. He is cheated by him in order to give him his violin (in a way, his soul) in exchange to a book which can predict the future. The devil asks Joseph to stay three days to teach him how to play the violin, but when he goes home, he realizes that it wasn't three days, but three years the time he was

gone, and everyone has already forgotten him. Then he goes away, absolutely devastated, and with the help of the book he becomes a very rich man. But he realizes that the money doesn't bring him happiness and looks for the devil. He offers him to bet his whole fortune in exchange to the violin on a cards play. Joseph loses again but he takes advantage of the euphoria of the devil and takes the violin away from him. He hears that the daughter of the king is ill and that who manages to heal her will be able to marry her. She is cured by the violin of Joseph and they get married. But the agreement with the devil establishes that they can't go out the kingdom. Yet in one occasion they go out because he wants to show her his house, and the devil takes him to hell.

Contrasts (1938)

«Contrasts» is often performed due to its significance among the nowadays chamber music repertoire. This piece was a result of an assignment made by Benny Goodman to Béla Bartók (1881-1945) through the violinist Joseph Szigeti. It is remarkable that this was the only chamber music piece where Bartók used a wind instrument.

Bartók dedicated his entire work to the study and composition of folk music of his country, and that's especially evident in this first movement of «Contrasts», Verbunkos (Recruiting Dance). The word «Verbunkos»

comes from the German *werben*, which means «to enroll the army». This word is used to refer the name of a dance music originally used in a presentation to the folks and recruit people from the small Hungarian villages for the army. With the time it became an independent dance piece which was the start point of the Hungarian musical language of the 19th century. The second movement, «Piheno» (Relaxation), is the one that introduces the contrast in the piece, since its relaxed atmosphere is clearly opposite to the energetic and intense character of the other two pieces. The deep worship and respect, which Bartók had for the Nature, are really present on this movement. The last movement, «Sebes» (Fast dance), is a dizzy and hectic dance full of Bulgarian rhythms, from which the most important feature is the asymmetry. As a curiosity, the part for the violin is written for a violin with *scordatura* (that is, a different pitch for some of the strings) for the beginning, and so the violinist has to play with two different instruments: one with the normal tuning and the other one with the *scordatura*.

Suite for violin, clarinet and piano, Op.157b (1936)

Darius Milhaud (1892-1974) was a prolific French composer who belongs to the "Parisian Avant-garde" of the 20's; his work's main features are polytonality, jazz techniques and folk rhythms from various countries.

Most of his film music themes were composed on the 30's. Also on this period he composed incidental music for theater. One of them was "Le voyageur sans bagaje" by Jean Anouilh, about an amnesiac soldier from the First World War.

The Suite is built in four movements In the first one, "Ouverture" there is a "spicy" feeling that reflects the time he spent in Brazil; in the second movement, "Divertissement" he uses imitative and playful textures, as well as polytonal techniques; in the third movement, "Jeu", he presents a folkloric dance based on a strong rhythm. In the fourth movement, "introduction et Final", (which is as long as the other three movements altogether), the introduction leads to a brilliant melody ending up in a sort of jazz style.

Structures V for Violin, A-Clarinet and Piano two-handed (1982)

"Music for the innocent victims of the war crimes in 1981"

René Staar (1951) is an Austrian composer, violinist and conductor. On autumn 1980 founded Staar the "Trio Des Trois Mondes" (Trio of the three Worlds) together with the Peruvian pianist Carlos Rivera, and the Israeli clarinetist and conductor Motti Niron. The piece is dedicated to them, for the common wish of defeating hate and violence through

friendship and work. The piece is written on the memory of the innocents murdered in all unfair wars.

The starting point of the musical material is a double choral, developed from the sonorous material of "Structures" (the global piece which contains all 6 pieces named Structures – from Structures I to VI - , and which are all based on the same five notes). The four central themes relate always to the choral, although in retrograde constellation. This piece was composed in Vienna and Hilversum (Netherlands) between 23 and 29 July in 1981.

Higinio López Jornet

Pamina Trio

The Pamina Trio is one of the most successful ensembles in their generation. After its foundation by the Japanese violinist Ikuko Kitakado, the Spanish clarinetist Beatriz López and the Japanese pianist Keiko Hattori in 2004 in Salzburg, comes success immediately: they won two first prizes in a short period of time; at the 7th International Chamber Music Competition in Vinaros and at the 5th International Music Competition «Marco Fiorindo» in Turin. Again in June 2009 they were the winner at the 5th International Music Competition «Les Corts» in Barcelona.

The consequence of these prizes and of the extensive and valuable studies with Prof.

Alois Brandhofer, Prof. Benjamin Schmid and Prof. Cordelia Höfer at the Mozarteum University Salzburg was the early start of the international career. They are often invited to recitals, international music festivals and concert tours in Europe and Japan. All of their concerts are followed by the best audience and critics reactions.

The Pamina Trio is clearly compromised with the music of their contemporaries, and among their immediate projects is the wish to perform the music of unfairly unknown composers, and at the same time to continue playing the more classical repertoire for the trio with viola, clarinet and piano.

イゴール・ストラヴィンスキー（1882-1971）：「兵士の物語」より クラリネット、ヴァイオリン、ピアノのための組曲

「兵士の物語」は、当時第一次世界大戦の影響で故国を離れスイスで暮らし始めたストラヴィンスキーが、生活の糧を得るための手段として、詩人ラミューズと共同で移動可能な小劇団用の舞台作品として作曲した。作品には「語られ、演じられ、踊られる物語」という副題がつけられ、3人の役者（兵士、悪魔、ナレーター）と1人の踊り手（王女）、そして7つの楽器による室内管弦楽団で構成されている。

1918年の初演後、ストラヴィンスキーはこの作品をまず7重奏の器楽による組曲に編曲し、それを元に1919年にさらにクラリネット、ヴァイオリン、ピアノのための5楽章からなる組曲へと編曲した。曲の要所で見られる異国情の舞踏曲やジャズの影響は、この作品によってロシア管弦楽派に1つの区切りをつけ、後の作風への足がかりとした彼の意欲が表れている。

この物語は古いロシアの民話が元になっている。「しばしの休暇をもらった兵士が故郷に帰る途中で悪魔に会い、魂（ここでは魂の象徴が兵士の持っているヴァイオリン）と魔法の本を交換する契約をしてしまう。ヴァイオリンを失った兵士は富と名声は得るものの、次第に心を失っていく。そんなとき病を患った王女と出会い、彼女を救う唯一の方法がヴ

ァイオリン（音楽）だと知った兵士は、もう一度悪魔からヴァイオリンを取り戻すことに成功し、無事に王女も救う。しかしその事が悪魔の逆鱗に触れ、もう一度故郷に戻ろうとした兵士は結局すべてを失う事になる。」

組曲の終曲「悪魔の踊り」は、兵士からもう一度ヴァイオリンを奪おうとする悪魔に、兵士がヴァイオリンの演奏によって勝つシーンで、物語としてはまだ途中ということになるが、各楽器が激しく絡み合い鮮やかな展開を見せる音楽は終曲として相応しいと考えたのであろう。

ベラ・バルトーク（1881-1945）：コントラスツ

「コントラスツ」はヴァイオリン奏者ヨーゼフ・シゲティとジャズクラリネット奏者ベニー・グッドマンの依頼によって1938年に両端楽章だけがまず作曲され、翌年「2つのハンガリー狂詩曲」として初演された後、第2楽章が加えられた3楽章構成の「コントラスツ」として1940年にニューヨークにてグッドマン、シゲティ、バルトークによって演奏された。ハンガリーの民俗音楽や言語およびジャズのイディオムやメロディックなルーマニア舞踊、ブルガリアおよびギリシャ韻律のリズミカルな要素が組み合わされた、高度なテクニクが要求される個性的な作品である。

題名「コントラスツ」は、カデンツァがありソリストティックに扱われているクラリネットとヴァイオリンの対比、静と動の対比、西欧の音楽とそれを取り巻く東欧の民俗音楽やジャズの対比などが作曲家によって暗示されている。

第1楽章 ヴェルブンコシュ（寡兵の踊り）

ヴェルブンコシュは、軽騎兵連隊に志願した新兵がタロガートという原始的な円錐形のクラリネットやジブシー楽団の伴奏で入隊前に盛り場で賑やかに行なう、中世から18世紀末頃までのハンガリー特有の習慣的な踊りで、付点のリズムが特徴的である。コーダ直前にはクラリネットによる華麗なカデンツァが奏される。

第2楽章 ピヘネー（休息）

不気味なトリルに支配されたヴァイオリンとクラリネットによる一種の禁欲的な短いコラールが重なり合い、クライマックスを形成した後、ピアノによるコラールで静かに曲を終える。

第3楽章 シェベシュ（速い踊り）

スコルダトゥーラと呼ばれる違い調弦（GがGis、EがEs）のされたヴァイオリンによるブルレスクで開始し、生き生きとしたハンガリー舞踊が続いていく。中間部は非対称のブルガリアおよびルーマニアの13/8の

リズム（3+2+3と2+3）やハンガリーの農民の歌による要素が組み合わさって構成される。また、グッドマンのジャズトリオの録音により靈感を得た絢爛なジャズ的演出が組み込まれ、ヴァイオリンの技巧的なカデンツァの後、模倣と予期せぬアクセントにより次第に高められる興奮と狂乱が頂点に達し曲を閉じる。

ダリウス・ミヨー（1892-1974）： ヴァイオリン、クラリネット、ピアノのための組曲 作品157b

この作品は、1935年に作曲したフランスの劇作家ヌイ作「荷物を持たない旅人」への劇音楽から抜粋され、1年後にヴァイオリン、クラリネット、ピアノ用の組曲としてまとめられたものである。

ユダヤ系フランス人である彼の南仏プロヴァンスへの愛情やラテン的な明るさ、また第1次大戦中に滞在了したブラジルのサンバや新世界アメリカのジャズの影響が表れており、ミヨーの最もよく知られた一面である高度に洗練されウィットに満ちた魅力的なメロディーあふれるスタイルに貫かれている。

戯曲「荷物を持たない旅人」の筋書きは以下の通りである。「第1次世界大戦で記憶を失ったある男が、その後20年間精神病院で暮らす。彼が自身の過去や家族と対面できる

ように熱心な保護者が手助けするが、複数の家族が彼を自分の息子だと主張する。結局彼は自分の若かりし頃の現実の姿である野蛮でサディスティックな自分を直視するのではなく、架空だがより好ましい姿を選択する。」

この組曲を聴いて筋書きを思い描くことは難しいが、少なくとも4楽章は主人公の苦悶に満ちた人生の選択や決心、皮肉な陽気さが反映されているといわれている。

ルネ・シュタール (1951-)： ヴァイオリン、クラリネット、ピアノのためのストラクチャーズ 第5番 作品7-5

副題として「1981年に起こった戦争での罪のない犠牲者のための音楽」と名づけられているこの作品は1982年に作曲され、憎悪や暴力を克服することを願ってシュタール氏自身が1980年に結成したピアノトリオの友情の証としてメンバー2人に献呈されている。ピアノとヴァイオリン+クラリネットの2重コーラルによるテーマが奏された後、テーマが分解されて様々な形態であらわれる変奏が連なり、音価が細かくなりクライマックスへ達してからは少しずつ元の静けさを取り戻し、最後はテーマの逆行形による2重コーラルで消えるように曲を閉じる。

(北門郁子、服部慶子)

「ピアニストのよくコントロールされたタッチは、決して響きを曖昧にすることなくアンサンブルをしっかりと支えていた。ヴァイオリニストのボウイングも美しく、クラリネットの暖かみに包まれた音色とともに、全体が非常に吟味されたアンサンブルに仕上がっていたことに敬服した。」 (月刊「中部経済界」 2007年9月号 鈴木詢氏)

「Pamina Trioがこの作品を通して行なった解釈には、素晴らしいテクニックを様々な美的感覚に適合させる彼女たちの能力が伴っていた。彼女たちは全精力とノウハウを演奏に注ぎ込み(中略)相互の信頼性を演奏にて発揮し、Pamina Trioの確固とした音楽性が20世紀のレパートリーで示された。」 (スペイン「El Punt」紙 2006年11月12日 Josep Jofré氏)

Pamina Trioは2004年オーストリア国立ザルツブルグ・モーツァルテウム音楽大学にて北門郁子(ヴァイオリン)、ベアトリス・ロペス(クラリネット)、服部慶子(ピアノ)によって結成された、女性3人によるピアノトリオ。これまでにアロイス・ブランドホーファー、ベンヤミン・シュミット、ホルデア・ヘーファーらの各氏に薫陶を受ける。

第7回ヴィナロス国際室内楽コンクール(スペイン)にて優勝、第5回マルコ・フィオリンド国際音楽コンクール(イタリア)室内楽部門にて審査員満場一致で優勝、第12回カピロ・ソリヴァ国際室内楽コンクール(イタリ

ア) にて第3位、第5回ラス・コルツ国際音楽コンクール（スペイン）にて審査員満場一致で優勝など、数多くの受賞歴を持つ。

2004年ザルツブルグでのデビューを皮切りにこれまでヨーロッパ各地でリサイタルを重ね、モンセラート国際室内楽音楽祭、サンタ・クリスティーナ・ダロ国際室内楽音楽祭（スペイン）など著名な音楽祭に出演。スペイン演奏家協会および青少年国際音楽協会の招聘によりスペイン国内で行なったコンサートツアーは大きな反響を呼び、コンサートの模様は新聞や雑誌で取り上げられたほか、スペイン国营放送局、カタルーニャ国营ラジオ局などでも放送された。

日本国内では2007年横浜、名古屋、京都、高松などでデビューリサイタルを行い、その後定期的に各地のコンサートシリーズなどに出演を重ね、稀有な楽器編成から生み出される多彩で意欲的なプログラミングに各方面から高い評価を得ている。また現代音楽の魅力を広く伝えるため、日本国内はもとよりオーストリアやスペインの教育機関にてレクチャーコンサートを行なうなど、アウトリーチ活動も積極的に行なっている。

弦楽器・管楽器・鍵盤楽器という、それぞれに大きな特色を持った楽器編成を生かして、響きのコントラストや調和を自在に生み出すトリオとして、今後の活躍に大きな注目が集まっている。

